

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par priekšlikumu Padomes lēmumam par Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju attiecībā uz narkotisko vielu prekursoriem

(Šī atzinuma pilns teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē <http://www.edps.europa.eu>)

(2014/C 32/07)

I. Ievads

I.1. Apspriešanās ar EDAU konteksts

1. Komisija 2013. gada 21. janvārī pieņēma priekšlikumu Padomes lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju attiecībā uz narkotisko vielu prekursoriem (turpmāk tekstā: "Priekšlikums")⁽¹⁾. Tajā pašā dienā priekšlikumu nosūtīja EDAU apspriešanai.

2. Priekšlikumā ietverts Nolīguma starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju attiecībā uz narkotisko vielu prekursoriem teksts (turpmāk tekstā: "nolīgums")⁽²⁾. Nolīguma II pielikumā ir datu aizsardzības definīciju un principu saraksts (turpmāk tekstā: "datu aizsardzības principi")⁽³⁾.

3. Komisija iepriekš bija apspriedusies ar EDAU. Šis atzinums ir balstīts uz toreiz sniegto ieteikumu un uz EDAU atzinumu par grozījumiem regulās attiecībā uz narkotisko vielu prekursoru iekšējo un ārējo tirdzniecību ES⁽⁴⁾.

I.2. Nolīguma mērķis

4. Nolīguma mērķis ir nākotnē nostiprināt sadarbību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju, lai nepieļautu novirzīšanos no tādu vielu likumīgas tirdzniecības, ko izmanto narkotisko un psihotropo vielu nelegālai ražošanai (turpmāk tekstā: "narkotisko vielu prekursori").

5. Pamatojoties uz ANO 1988. gada Konvenciju pret narkotisko un psihotropo vielu nelegālu tirdzniecību (turpmāk tekstā: "1988. gada konvencija")⁽⁵⁾, nolīgums ļaus saskaņot tirdzniecības uzraudzības procedūras un savstarpējas palīdzības sniegšanu abu pušu (Eiropas Savienības un Krievijas Federācijas) kompetentajām iestādēm, kā arī īstenot tehnisko un zinātnisko sadarbību un izveidot kopīgu papildu ekspertu grupu.

IV. Secinājumi

35. EDAU atzinīgi novērtē noteikumus par personas datu aizsardzību nolīguma tekstā un to, ka pielikumā ir iekļauti datu aizsardzības principi, kas pusēm jāievēro.

36. EDAU ierosina iekļaut skaidru atsauci uz to ES valstu tiesību aktu, ar kuriem īsteno Direktīvu 95/46/EK, piemērojāmību ES veiktajai personas datu nodošanai Krievijas iestādēm un ES iestāžu veiktajai personas datu apstrādei. Viņš ierosina arī 7. un 8. pantā iekļaut atsauces uz ES Pamattiesību hartu.

37. Viņš iesaka arī 3. panta 2. punktā, 4. panta 1. punktā un 5. panta 3. punktā norādīt visas tās personas datu kategorijas, ar kurām varētu notikt apmaiņa. Turklāt nolīgumā vai II pielikumā būtu jāiekļauj tādi papildu aizsargpasākumi kā īsāki uzglabāšanas laikposmi un stingrāki drošības pasākumi attiecībā uz datiem, kas saistīti ar aizdomīgiem darījumiem. Nolīgumā būtu skaidri jāmin citi nolūki, kādiem dati varētu būt apstrādāti saskaņā ar 5. panta 3. punktu, un tiem būtu jābūt savienojamiem ar sākotnējo nolūku, kādam dati ir tikuši pārsūtīti.

⁽¹⁾ COM(2013) 4 final.

⁽²⁾ Priekšlikuma pielikums.

⁽³⁾ Nolīguma II pielikums.

⁽⁴⁾ EDAU 2013. gada 18. janvāra atzinums par priekšlikumu regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 273/2004 par narkotisko vielu prekursoriem un priekšlikumu regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 111/2005, ar ko paredz noteikumus par uzraudzību attiecībā uz narkotisko vielu prekursoru tirdzniecību starp Kopienas un trešām valstīm, jo īpaši tā 9.–10. punktu, kas pieejams vietnē http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2013/13-01-18_Drug_precursors_EN.pdf

⁽⁵⁾ Apvienoto Nāciju Organizācijas 1988. gada 19. decembrī Vīnē pieņemtā Konvencija pret narkotisko un psihotropo vielu nelegālu tirdzniecību, kas pieejama vietnē http://www.unodc.org/pdf/convention_1988_en.pdf

38. EDAU atzinīgi novērtē arī aizliegumu 5. panta 2. punktā uzglabāt datus ilgāk nekā nepieciešams, bet viņš iesaka norādīt vismaz maksimālos datu uzglabāšanas laikposmus.

39. EDAU atzinīgi novērtē obligāto datu aizsardzības principu iekļaušanu. Taču viņš ieteiktu tos papildināt šādi:

- pievienot noteikumus par “datu drošumu” un īpašās prasības attiecībā uz “sensitīvu datu” apstrādi,
- nolīguma tekstā vai pielikumā noteikt procedūras, lai padarītu efektīvus “pārredzamības” un “datu piekļuves, labošanas, dzēšanas un bloķēšanas tiesību” principus,
- attiecībā uz “tālākpārsūtīšanu” būtu jānorāda, ka pušu kompetentās iestādes drīkst pārsūtīt personas datus citiem saņēmējiem valstī tikai tad, ja saņēmējs nodrošina piemērotu aizsardzību, un tikai tiem nolūkiem, kādiem dati ir pārsūtīti,
- attiecībā uz “kaitējuma atlīdzināšanas” principu būtu jānorāda, ka termins “kompetentās iestādes”, kas pārējā nolīgumā ir lietots citā kontekstā, šeit attiecas uz iestādēm, kuras ir kompetentas attiecībā uz personas datu aizsardzību un to apstrādes uzraudzību,
- attiecīgās iestādes un praktiskā informācija par esošajām atlīdzināšanas iespējām būtu jānorāda nolīgumā vai vismaz vēstulēs, ar kurām puses apmainās, vai arī dokumentos, kas papildina nolīgumu,
- attiecībā uz principu par “izņēmumiem pārredzamības un tiešās piekļuves tiesībās” būtu jānorāda, ka gadījumos, kad datu subjektiem nav iespējams nodrošināt piekļuves tiesības, ir jānodrošina netieša piekļuve ar ES valstu datu aizsardzības iestāžu starpniecību.

41. Būtu arī jānorāda, ka pušu datu aizsardzības uzraudzības iestādēm vai nu kopīgās papildu ekspertu grupas darba ietvaros, vai arī atsevišķā procesā ir kopīgi jāpārbauda, kā tiek īstenots nolīgums. Turklāt, ja attiecīgās Krievijas uzraudzības iestādes neatkarība nav pietiekami nostiprināta, būtu jānorāda, ka Krievijas iestādēm nolīguma īstenošanas uzraudzīšanā ir jāiesaista ES valstu datu aizsardzības iestādes. Pārbaudes rezultāti vajadzības gadījumā, pilnībā ievērojot konfidencialitāti, būtu jāpaziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

42. EDAU iesaka arī papildināt nolīguma 12. pantu ar noteikumu, kas ļauj ikvienai pusei apturēt vai izbeigt nolīguma darbību, ja otra puse pārkāpj nolīguma nosacījumus, tostarp attiecībā uz datu aizsardzības principu ievērošanu.

Briselē, 2013. gada 23. aprīlī

Giovanni BUTTARELLI

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja palīgs